

# 제주-아세안 잇는 소통의 장 문 연다

### 국제평화센터 내 '제주 아세안홀' 오는 15일 개관식 문화·역사·삶 엮을 '함께-잇는-가치' 주제 개관전

제주와 아세안 간 문화·관광 교류 교두보 역할을 하게 될 '제주 아세안홀'이 문을 연다.  
제주특별자치도와 한-아세안센터, 국제평화재단은 아세안 10개국(브루나이, 캄보디아, 인도네시아, 라오스, 말레이시아, 미얀마, 필리핀, 싱가포르, 태국, 베트남)과 제주의 문화·관광 정보를 소개하는 '제주 아세안홀(Jeju ASEAN Hall, 아세안 쉼팡)' 개관식을 오는 15일 갖는다.

지난 2009년 첫 한-아세안 특별 정상회의 개최지로 아세안과 지정학적 인연이 깊은 제주에 설립되는 '제주 아세안홀'은 도민과 국내·외 방문객에게 아세안의 다채로운 문화와 관광자원을 소개하고 지역 간 상호 이해를 증진시키며, 함께하는 '연대'의 가치를 확산하는 플랫폼으로서의 역할을 할 것으로 기대되고 있다.

제주도는 특히 '제주 아세안홀'이 민선 8기 오영훈 제주도정이 역점적으로 추진하고 있는 제주-아세안 정책의 상징적인 공간이 될 것으로 전망하고 있다. 15일부터 진행되는 개관전 주제



는 '함께-잇는-가치(Weaving Values Together)'다. 개관전에선 제주와 아세안 10개국의 전통과 현대를 아우르는 문화예술품과 그들 삶의 가치를 엮을 수 있는 영상물이 선보여진다. >>사진 총 네 개의 세션으로 구분된 전시는 제주와 아세안이 긴밀하게 연결돼 있으며 함께 미래를 만들어 나가는 '연대'의 가치를 전달하

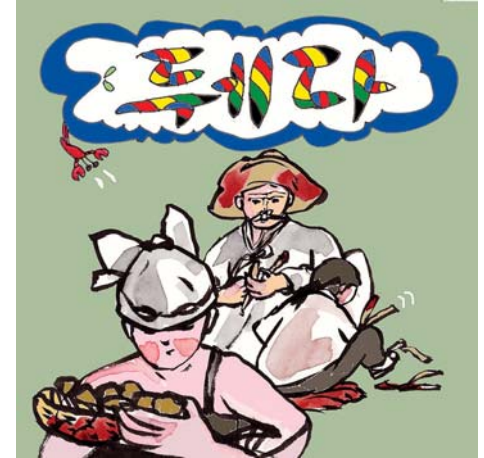
는데 초점을 맞췄다. 전시실 내에는 디지털 키오스크가 설치돼 국내외 관람객들은 아세안 회원국별 기본 정보와 관광지, 전시된 문화예술품에 대한 설명을 쉽게 확인할 수 있다. 한편 개관식 행사에는 오영훈 제주도지사를 비롯 외교부 고위인사와 주한 아세안대사 등이 참석할 예정이다. 오은지기자 eioh@ihalla.com

고재만의

### 제주어 기림찬

318

구성: (사)제주어보존회  
<개만그림글자 응용>



좁네 골았지, "하르바님, 나 감게 슌아난 후제 낭가쟁이 다듬으쿠다양."  
하르바지 골맨, "기어 좁네가 감게 슌았구나게. 으맹이야. 후살 움 후라보져."  
이젠 그만 다듬어도 꿩겨. 나가 가족 7정 오케메 이디 코쟁이만 다듬암시라. 가족 7정 왕 감게 줄이 먹게이."  
으맹이 골맨, "에, 하르바님. 누님 안적 감게 슌아지지 안후데강?"  
좁네 골았지, "안적 털 꿩엇저게. 후품만 출양 이시라. 손 맹심 후곡이."  
하르바지 골맨, "마, 하르바지가 생이총에 울 가족 7정 오랐저."  
좁네가 감게 슌았구나. 이제 생이총 맹글곡 감게도 먹으멍 하르바지가 이악 포따리 풀어보커이."

\* 제주어 풀이

\* 감게 슌아난 후제 : 고구마를 찌고난 후에.  
\* 낭가쟁이 : 나뭇가지.  
\* 다듬으쿠다양 : 다듬으겠어요.  
\* 감게 슌았구나게 : 고구마를 찌고있구나.  
\* 후살 움 후라보져 : 좀 이리 줘 보라.  
\* 꿩겨 : <음적> 되다. 물건이 만들어지다. 어떠한 때가 되다.  
\* 다듬어도 꿩겨 : 다듬어도 되겠다.  
\* 7정 오케메 : 가지고 오겠으니. \* 코쟁이만 : 끝에만.  
\* 슌아지지 안후데강? : 찌지지 않았어요?  
\* 후품만 출양 이시라 : 조금만 참고 있어라.  
\* 7정 오랐저 : 가지고 왔다.  
\* 슌았구나 : 다 찌구나.  
\* 이악 포따리 풀어보커이 : 이야기 보따리를 풀어보겠다.

고재만 화백(전문가)

<이 글자는 지역신문발전기금을 지원받았습니다.>

## “이중섭 화가와 부인 이남덕 여사 함께 추모”

### 이중섭미술관 개관 20주년 기념 시리즈 전시 기일 맞아 '특별전' 2부 시작... 추모 공간도

올해 이중섭미술관 개관 20주년을 기념하기 위한 시리즈 전시가 진행 중인 가운데 이중섭특별전 2부 '정직한 화공, 이중섭'이 화가의 기일인 9월 6일부터 시작됐다. 특히 이번 전시엔 지난달 13일 별세한 이중섭 화가의 부인 이남덕 여사를 추모하는 전시 공간도 꾸려졌다. 올 상반기 진행된 1부 전시 '정

직인 이중섭, 사랑과 그림움'에 이은 이번 전시는 이중섭미술관이 지난 20년간 기증과 구입을 통해 확보한 이중섭 원화 소장품 60점을 모두 소개하기 위한 시리즈전의 마지막 2부 전시다. 내년 2월 26일까지 상설전시실에서 열리는 이번 전시에선 치열하게 작업했던 정직한 화공 이중섭의 유



화, 수채화, 드로잉 등 18점을 소개한다. >>사진 '실감이 보이는 풍경' '해변의 가족' '아이들과 끈' '현해탄' 등 지난해 삼성가로부터 기증받은 작

품 7점을 다시 만나볼 수 있으며, 지난해 미술관이 구입한 '여인과 게'는 처음 공개된다. 화가의 1953년 작인 '여인과 게'는 일부 선 위를 손가락으로 문지른 흔적 외에 전혀 색채를 쓰지 않았지만 이중섭 화가의 유려하고 속도감 있는 드로잉 솜씨를 만끽할 수 있는 작품이다.

이와함께 이남덕 여사를 추모하는 공간에선 고인의 살아생전 사진과 이중섭에게 보낸 편지 등이 전시됐다. 한편 서귀포시는 9월 이중섭 화가를 기리기 위한 특별전을 비롯 오페라, 예술제, 세미나 등 다양한 행사를 준비하고 있다. 오은지기자

### 제주문학관 자료 수집

제주특별자치도 제주문학관이 고대부터 1980년대까지 발간된 모든 장르의 제주문학 관련 자료를 오는 10월 4일까지 공개 수집(구입 및 기증)하고 있다. 기증의 경우 작가 본인 첫 작품집에 한해서는 발간 시기와 상관없이 기증을 신청할 수 있다. 신청 양식은 제주도청 및 문학관 누리집에서 내려 받을 수 있다. 수집된 자료는 향후 제주문학관에서 개최되는 상설 및 기획전시 주제에 맞춰 공개된다. 한편 제주문학관은 현재까지 1251점의 자료를 수집했다.

### 오라문학백일장 공모전

제주시 오라동 책읽는주부들의모임(회장 문명숙)은 책 읽기와 글쓰기를 즐겨하는 도내 주부 및 학생을 대상으로 '제15회 오라문학백일장' 공모전을 오는 10월 15일까지 진행한다. 시, 시조, 수필, 편지글 등 1인 5작품까지 응모할 수 있다. 접수는 오라동주민센터 내 책읽는주부들의모임(064-728-4802) 또는 메일로도 가능하다. 입선작은 '제15회 오라의 꿈' 책자로 발간해 배부된다. 시상식은 현재 10월 31일로 예정돼 있다.

## 7인 작가전 'Just, Green. 시즌2(이방인)'

오는 24일까지 스튜디오126

제주시 원도심 판덕로에 위치한 스튜디오126에서 'Just, Green. 시즌2(이방인)'이 열리고 있다. 김이박, 문경아, 윤석환, 윤주현, 전우

현, 채영진 등 7인의 작가가 참여한 이번 전시에선 회화, 설치, 미디어 작품 40여 점을 만나볼 수 있다. 'Just, Green.'이라는 전시명은 지난 2019년 김이박 작가가 기획·진행한 프로젝트에서 비롯됐다.

'Just, Green. 시즌2(이방인)'은 현대인의 삶이 식물의 삶과 흡사한 모습에 주목하고 다양한 존재와 환경, 그리고 그 사이의 관계성을 시각화해 확장해 나간다. 부제인 '이방인'은 물리적·정서적으로 이주하거나 사라진 존재, 저마다의 이유로 새로운 곳에 정착한 존재를 상징한다. 특정 지역에

고착하지 않고 이동이 잦은 현대인의 삶과 그곳에서 파생되는 이야기는 작가의 해석을 통해 환경에 대한 과거의 흔적들을 현재로 이끌어낸다. 참여작가 7인은 주로 주위에서 벌어지는 사건과 풍경, 자신이 이주하고 변화된 생활 습관, 주거 환경 등에 주목한다. 전시는 오는 24일까지 이어진다. 오은지기자

**제주도에서 직접 생산하는 팬 전문 제조업체 보조사업 전문 시공업체** 전 품목 전기안전인증 전 품목 IP54, IP55 방진방수인증

# (주)팜그린텍

### 시설후조사 대응 피해 대비 제품

#### 환풍기(800W)

환풍기 가동률 통해 비닐하우스내 내압을 높여 태풍으로 부터 하우스 지지 및 보호

- 프레임 보강 셔터 사용 내구성 강화
- 모터내 TP(모터보호) 기능 탑재

2022년 FTA 보조사업 품목

#### 결상에 대비한 자동개폐기 전원자동변환 장치

태풍 또는 기타 사유로 전원 정전(결상)시 자동개폐기 전원을 안정되게 공급하여 고온피해 예방

- 특허 제10-2196685호
- 정전(결상)시 하우스개폐기 전원 자동변환 고온피해 예방

2022년 농업기술센터 시범사업 품목

#### 하우스지킴이

고온,저온 설정 범위 초과시 휴대용 알림기능 자동개폐기 전원자동변환 장치와 연동시 상변환 알림기능

- 최대 5인까지 휴대용 알림등록 가능

### 2022년 FTA 보조사업 품목

#### 공기교반기(60W, 130W)

송풍팬(60W투명) 송풍팬(130W)

- 특허 제 10-2078975호
- 바람관 도출구로 인해 공기유출을 사리시대 최소화(특허)

#### 상분리 제어기

- 32인 상분리 팬 제어 가능
- 자동,수동 모드
- 온도,시간 설정에 따른 제어 가능

#### 모터(60W, 130W)

- 특허 제10-2078975호
- 단단한 사용으로 방출,방진으로 부터 모터 2중 보호(특허)
- 모터내TP(모터보호) 기능 탑재

**(주)팜그린텍** | 제주특별자치도 서귀포시 하신상로 226 T. 064)732.0440~1, F. 064)763.0440 www.팜그린텍.kr / www.fgtech.kr